



---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 2 OCTOBRE 2017, À 20 H**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, OCTOBER 2, 2017 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. RAPPORT DU MAIRE SUR LA  
SITUATION FINANCIÈRE DE LA  
MUNICIPALITÉ**

**4. PROCÈS-VERBAUX**

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 septembre 2017 à 20 heures.

**5. COMPTES À PAYER**

**6. RÉGLEMENTATION**

**7. CONTRATS**

Octroi :

- 7.1. Appel d'offres Génie 2017-620 - Planage de la chaussée d'asphalte et revêtement bitumineux.
- 7.2. Appel d'offres T.P. 2017-20 - Achat d'un véhicule Kia Soul EV 2017.
- 7.3. Services professionnels pour la vérification externe des états financiers - Exercice financier 2017 - Goudreau Poirier Inc.

Reconduction :

- 7.4. Appel d'offres T.P. 2016-06 - Service de contrôle animalier - Première (1<sup>er</sup>) option de renouvellement.

Dépenses additionnelles :

- 7.5. Appel d'offres T.P. 2017-09 - Réparation de surfaces gazonnées et travaux de gazonnement.

**AGENDA**

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL  
POSITION OF THE MUNICIPALITY**

**4. MINUTES**

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on September 5, 2017 at 8 p.m.

**5. ACCOUNTS PAYABLE**

**6. BY-LAWS**

**7. CONTRACTS**

Awarding:

- 7.1. Call for tenders Génie 2017-620 – Resurfacing of asphalt roadways.
- 7.2. Call for tenders T.P. 2017-20 - Purchase of a Kia Soul EV 2017 vehicle.
- 7.3. Professional services for the external audit of financial statements - 2017 Fiscal year - Goudreau Poirier Inc.

Renewal:

- 7.4. Call for tenders T.P. 2016-06 - Animal control services - First (1<sup>st</sup>) renewal option.

Additional expenses:

- 7.5. Call for tenders T.P. 2017-09 - Repair of grass-covered surfaces and installation of sod.

Achat regroupé :

- 7.6. Sel de déglçage - Saison hivernale 2017-2018.

**8. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 8.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2017.
- 8.2. Officialisation du Parc Di Gennaro.
- 8.3. États comparatifs des recettes et dépenses de la municipalité.
- 8.4. Affectation du surplus réservé à être attribué à des projets spéciaux en 2017.

**9. RESSOURCES HUMAINES**

- 9.1. Préposé à l'entretien - Sports et loisirs (Concierge de nuit) - Services des loisirs et de la bibliothèque – Nomination.

**10. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Dérogation mineure

- 10.1. 2017-15 : Lot 2 458 696 Cadastre du Québec - Zone 129R - 107, rue Meany.
- 10.2. 2017-16 : Lot 1 992 347 Cadastre du Québec - Zone 122R - 18, rue Chambertin.
- 10.3. 2017-17 : Lot 1 992 007 Cadastre du Québec - Zone 212C - 3000, boulevard Saint-Charles.

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 10.4. Lot 2 754 514 Cadastre du Québec : Zone 227C - 2975, rue Edmond.

**11. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION****12. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT**

- 12.1. Semaine québécoise de la réduction de déchets

**13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 28 septembre 2017.

**14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**Group Purchase :

- 7.6. Pavement de-icing salt - Winter season 2017-2018.

**8. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 8.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2017.
- 8.2. Officialization of Di Gennaro Park
- 8.3. Comparative statements of revenue and expenditures of the municipality.
- 8.4. Appropriation of reserved surplus to be allotted towards 2017 special projects.

**9. HUMAN RESOURCES**

- 9.1. Maintenance Clerk - Sports and Recreation (Night Janitor) Recreation and Library Department - Appointment.

**10. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Minor exemption

- 10.1. 2017-15: Lot 2 458 696 Quebec Cadastre - Zone 129R - 107 Meany Street.
- 10.2. 2017-16: Lot 1 992 347 Quebec Cadastre - Zone 122R - 18 Chambertin Street.
- 10.3. 2017-17: Lot 1 992 007 Quebec Cadastre - Zone 212C - 3000 Saint-Charles Boulevard.

Site planning and architectural integration

- 10.4. Lot 2 754 514 Quebec Cadastre: Zone 227C - 2975 Edmond Street.

**11. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****12. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE**

- 12.1. Quebec Waste Reduction Week.

**13. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on September 28, 2017.

**14. GOVERNMENT BUSINESS**

**15. RÉSOLUTIONS D'APPUI**

**15. SUPPORT RESOLUTIONS**

**16. CORRESPONDANCE**

**16. CORRESPONDENCE**

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

**17. NEW BUSINESS**

**18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**18. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**19. ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

Madame Martine Musau

Greffière/Town Clerk

Le 29 septembre 2017/September 29, 2017